

Title	『フフ・トグ/青旗』（1941年） 第38号（12月6日）
Author(s)	
Citation	OUFCブックレット. 10-2 p.403-p.412
Issue Date	2017-07-31
oa:version	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/62229
rights	
Note	

Osaka University Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University

＜038-1-05-y＞逼迫するゴム需給
(amerika) ulus.

<038-1-05-g> yomu-yin jül-i olqu ügei-ber bačından bayıqu amırıq-a
 <038-1-05-m> Үлүс үчүн берилген байык амирликке (амирлик) тааруу.

okilan yuyujū bui.
 >038-1-04-y>重慶政府、アメリカに哀願

<038-1-04-g> cǔng cǔng-ün jāsay-un ordun anu amiriq-a (amerika)-yin jǔg
ǎ.

פסוקים: 2 (מספר) של פסוקים

＜038-1-03＞ ムホロンビル＝呼倫貝爾で水晶を発見「ホロンビル＝呼倫貝爾発」
 (bolur) čilayn yarubai (yarbai). [kölün boyi r-un čimege]

<038-1-03-g> kölin boyır-un yajar-tur uračud-un keregel bolqu bolur
 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤 (𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤) • [𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤]

<038-1-03-m> **ഭക്ത ബാബാ** **ജി** **സ്വാമി** **കുമാര** **(കുമാ)** **സ്വാമി**

＜038-1-02-y＞警察署に物資課を設立

salay-a-yi nemen bayiyulqu anu.

<038-1-02-g> erigüü (eregüü) yabudal-un ketes-tür ed tusalaqu-un-
 ππ6,

[illegible]

＜038-1-01-y＞中央政府、地方政府と会談「東京発」

[toukiyuu (toukyo)-un čimege]

<038-1-01-g> töb jäsay-un ordun yaĵar orun luy-a quralduysan anu.

$\langle 038-1-01-m \rangle$ అనేది మూడు వైపుల సరిహద్దులు ఉన్న ఒక చతుర్భుజం.

＜038-1-00-y＞青旗 第三十八期 康德八（一九四一）年十二月六日

naimaduyar on-u arban qoyar sarayin sineyin jryuyan-a.

<038-1-00-g> yučin maimaduyar quyučay-a, engke erdentü-yin

Figure 7.

$\langle m-00-1 \rangle$

ᠬᠣᠬᠡᠲᠤ köke tui 青旗

038-2-07-m

＜038-2-06-y＞興安学院の第二期卒業式

surayčid (suruyčid)-un körünge tegüsgegen yosulal-i kibeı.

<038-2-06-g> kingyan suryal-un qorıyan-u yurbaduyar quyučay-a-yin
 038-2-06-g 金妍 苏日雅-的 曲日雅-的 游牧巴都雅 曲玉柴-的-的

[illegible]

△038-2-05-y▽南満洲の見学で悟ったこと「チブチン寺のロブサンダグバ文」
[söm-e-yin, lobsangdayaba]

<038-2-05-g> emünetü manju-yi toyuriyad uqaraysan öcükken sanal. [čibčin ʃəðmʌŋmɔʃɪ]

[illegible]

フホトⅡ厚和豪特発」

<038-2-04> 西モンゴルのバヤンタラ=巴彥塔拉盟で宗教事務所を建てる [フ
 lama-yin surtaqun-u salburi orun-i bayiyulbai. [köke qota-yin čimege]

<038-2-04-g> barayun mongyul-un bayantal-a-yin čiyul'yan-a basa ču
 ʔəɣəyən mɔŋɣyul-un bayəntal-a-yin tɕiyul'yan-a basə tɕu

[illegible]

＜038-2-03-y＞モンゴルの英霊たちの墓碑を建立〔張家口発〕
[cimage]

sünesün-ü kösiy-e çilayun-i bosıyabai (bosqabai). [ʃaŋg jıya keü-yin
 <038-2-03-g> mongɣul-i mandıyulquı-dur bey-e mökügsen bayatur

അന്തിമം (അന്തിമം) : [സ്വസ്തം നമഃ]

[illegible]

＜038-2-02-y＞写真説明

<038-2-02-g> seğüder-ün tayılburi.

<038-2-02-m> ആമുഖ പ് അതിർ,.

＜038-2-01-＞私が歓喜した幾つかのこと「興安東省長ブヤンマンドホ文」

mǔjī-yīn daruy-a, buyanmanduqu]

<038-2-01-g> minu bayarlaŋu süsüglegsen aqu kedün jüil. [kingʻan jëgün

38-2-01-m

ᠠᠭᠤ ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨ ᠠᠭᠤᠨ (ᠠᠭᠤᠨ) ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ,

<038-3-08-m> ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ (ᠠᠭᠤᠨ) ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ

<038-3-07-y>公務員のダルビジャ氏死去 [第十軍管区発]

čirig (čerig)-ün jakiruyan-u čimege]

<038-3-07-g> alban tüsimel darkija abuyai yirtinčü-yi orkibai. [arbaduyar ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ] [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡ]

<038-3-07-m> ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ]

ハルビン文]

<038-3-06-y>ハルビン=哈爾浜市で商売を営むモンゴル人「ハルビン=哈爾浜の kömün. [qarbin-u erdeni-yin čimege]

<038-3-06-g> qarbin qotan-a araljïy-a (araljïy-a) kijü bayiqu mongyul ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ]

<038-3-06-m> ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡ

<038-3-05-y>百霊廟地下痢が流行 [フフホト=厚和豪特発]

(yarbai). [köke qota-yin čimege]

<038-3-05-g> batu qayaly-a-yin sön-e-dür yulɣudusulaqu ebedčïn yarubai ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ]

<038-3-05-m> ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ] ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

<038-3-04-y>ヘビエト兵士を捕虜とした五人を表彰 (写真)

öggübei. [següder bui]

<038-3-04-g> subiyat čirig (čerig)-i bariysan tabun kömün-dür yabyiy-a ᠬᠡ]

<038-3-04-m> ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

「友ランチュンナイ文」

<038-3-03-y>在日本のモンゴル留学生、バスケットボール大会で優勝 (写真)
čimege] [següder bui]

bömbüge-yin mergejügen-e manglai bolbai. [jalayus nöktür rasičungnai-yin
<038-3-03-g> nibun (yapun)-dur suryal kijü bayiqu mongyul-čüd saysun ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ [ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡ]

<038-3-03-m> ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ (ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ) ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

<038-3-02-y>錦州市で明代の陵墓を発見

<038-5-04-g> qayirlaltai tejigebüri-ben qamayalan ürijigülüy-e
ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-5-04-m> ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-5-03-y> 駱駝の繁殖を進めよ (写真)

anu. [següder bui]

<038-5-03-g> temege-yin sürüg-i ürijigülün (ürejigülün) tejigebesü jökiqu
ᠲᠡᠮᠡᠭᠡᠢᠶᠢᠨ ᠰᠦᠷᠦᠭᠡᠢ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ (ᠤᠷᠡᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ) ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠡᠰᠦ ᠵᠣᠻᠢᠴᠠᠭᠤ

<038-5-03-m> ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-5-02-y> 家畜の増殖について [王爺廟発]

(ürejigülün) nemegdegülkü anu (inü). [wang-un sön-e-yin čimege]

<038-5-02-g> mal tejigebüri-yin yarulta-yi mayadtay-a ürijigülün
(ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ) ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠶᠠᠷᠤᠯᠲᠠᠢᠶᠢ ᠮᠠᠶᠠᠳᠲᠠᠶᠠ ᠠ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ

<038-5-02-m> 𐰇𐰣 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-5-01-y> 家畜欄

<038-5-01-g> mal tejigebüri-yin küsünüg.

<038-5-01-m> 𐰇𐰣 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-4-10-y> 治療に関する質問への回答

<038-4-10-g> ebedčün jasaqu-yi asayuyšan-u qariyu tayilburilan öčigsen.

<038-4-10-m> 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-4-09-y> 妊婦の衛生

<038-4-09-g> jürümsün ekenen-ün eregül qamayalal.

<038-4-09-m> 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-4-08-y> 洗濯の後注意すること

yarʔaysan qoyin-a sedkil talbiq keregtei.

<038-4-08-g> qobčisu (qobčasu)-yin bujir (bujaṛ) burtay-i arilyaju
ᠶᠠᠷᠠᠶᠠᠶᠠᠰᠠᠨ ᠴᠣᠶᠢᠨᠠ ᠰᠡᠳᠻᠢᠯ ᠲᠠᠯᠪᠢᠴᠠ ᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠲᠡᠢ

<038-4-08-m> 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-4-07-y> 虫歯の原因

<038-4-07-g> šidün (sidün)-dür yayun-du qoruqai törümüi.

<038-4-07-m> 𐰇𐰣ᠠᠨᠲᠠᠶᠠ ᠲᠠᠶᠠ ᠠᠨᠠᠭᠢᠷᠢᠯᠠᠲᠠᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢᠪᠡᠨ ᠴᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠᠨ ᠤᠷᠢᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠢᠦᠢᠶᠡ

<038-6-05-g> köke tuy-i bisiregsen sanal.
 <038-6-05-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-6-04-y> 日本の学校数 (写真、表)
 küsünüg bui]

<038-6-04-g> nökür nibbun (yapun) ulus-un surʔayuli-yin toy-a. [següder,
 <038-6-04-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 (𐰽𐰺𐰍) 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 [𐰽𐰺𐰍, 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍]

<038-6-03-y> 小さな物語

<038-6-03-g> bay-a üliger.

<038-6-03-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-6-02-y> 徽兵事業 (𐰽𐰺𐰍)

<038-6-02-g> ulus-un čirig (čerig) tatan abqu qolbuydal uçir.

<038-6-02-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 (𐰽𐰺𐰍) 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-6-01-y> 読者寄稿欄

<038-6-01-g> ungsiyčid-ač'a iregsen eke bičig-ün küsünüg.

<038-6-01-m> 𐰽𐰺𐰍𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-5-07-y> 大東亜共栄圏を建設しよう (絵)

mayad bayıyulumi. [jıruy]

<038-5-07-g> yeke jëgün adsıy-a-yin qamtu sayjıraqu küriyeleng-yi (-i)
 [𐰽𐰺𐰍]

<038-5-07-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 (𐰽𐰺𐰍) 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-5-06-y> 昨今の物語、故郷の民

<038-5-06-g> edüge-yin üliger, uy nutuy-un arad.

<038-5-06-m> 𐰽𐰺𐰍𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-5-05-y> 文芸欄

<038-5-05-g> udaq-a uran-u küsünüg.

<038-5-05-m> 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍.

<038-5-04-y> 家畜の増殖には伝染病予防が大切
 tai.

(üreǰigulıy-e) kemebesü qaldaburıtai ebedčın-ü jerge-yi sergeyilekü kereg

- <038-8-01-y>兒童青旗
- <038-8-01-g> keülked-ün köke tuy.
- <038-8-01-m> ʎelʎel ʎel ʎelŋ ʎelʎ.
- <038-7-06-y>日蒙会話解説 [三十四]
tayilburilaqu. [34]
- <038-7-06-g> nibbun (yapun) mongyul kelelčikü (kelelčekü) üge-yi
- <038-7-06-m> ʎelʎel (ʎelʎ) ʎelŋil ʎelʎelʎel (ʎelʎelʎel) ʎelŋ ʎel ʎelʎelʎelʎel. [34]
- <038-7-05-y>モハム語の新辞書 [八]
- <038-7-05-g> mongyul üsüg-un sin-e toli. [8]
- <038-7-05-m> ʎelŋil ʎelʎel ʎel ʎel.ŋ ʎelʎel. [8]
- <038-7-04-y>親孝行 (詩)
- <038-7-04-g> ačilal-un silüg.
- <038-7-04-m> ʎelʎil ʎel ʎelʎ.
- <038-7-03-y>世界情勢概観 [八] V
- <038-7-03-g> dögümčilen bičigsen delekei dakin-u bayidal. [5] [naima]
- <038-7-03-m> ʎelʎelʎelʎel ʎelʎelʎel ʎelʎel ʎelʎel ʎelʎel. [5] [ʎelʎ]
- <038-7-02-y>西モハム語の旗名について
- <038-7-02-g> barayun mongyul-un qosiyun-u neres.
- <038-7-02-m> ʎelʎelʎel ʎelʎil ʎel ʎelʎelʎel ʎelʎelʎ.
- <038-7-01-y>就学の支障となる病気を根絶しよう
arilyabasu jökistai.
- <038-7-01-g> suryal soyul-dur qarsilaltai ebedče (ebedčin)-ü ündüsü-yi
ʎelʎelʎelʎ.
- <038-7-01-m> ʎelʎilʎel ʎelʎel ʎel ʎelʎelʎelʎelʎel ʎelʎelʎel (ʎelʎelʎelʎel) ʎel ʎelʎelʎelʎel ʎel ʎelʎelʎelʎelʎel
- <038-6-06-y>我々が暮らしている地球について
- <038-6-06-g> bidenner-un orsiŋ (orusiŋ) bayiyisan orčilang-ban jügsinüü.
- <038-6-06-m> ʎelʎelʎel ʎel ʎelʎelʎel (ʎelʎelʎelʎel) ʎelʎelʎel ʎelʎelʎelʎelʎel ʎel ʎelʎelʎelʎel.
- <038-6-05-y>青旗から感銘を受けたこと

<038-8-08-y> お問ひ合わせ先
 <038-8-08-g> asayučilaqu ger.
 <038-8-08-m> ᠠᠰᠠᠶᠤᠴᠢᠯᠠᠭᠤ ᠭᠡᠷ.

<038-8-07-y> 電氣を批評した二名の学生 [三]
 [3]

<038-8-07-g> čikilyan (čakilyan)-i sigümjilegsen qoyar surayči (surayči).
 <038-8-07-m> ᠴᠢᠬᠢᠯᠢᠶᠠᠨ (ᠴᠠᠬᠢᠯᠢᠶᠠᠨ) ᠶᠢ ᠰᠢᠭᠦᠮᠵᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠴᠣᠶᠠᠷ ᠰᠤᠷᠠᠶᠴᠢ (ᠰᠤᠷᠠᠶᠴᠢ) • [3]

<038-8-06-y> 友人との散歩
 <038-8-06-g> nökur qani-yin sula toyurysan anu.
 <038-8-06-m> ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠴᠠᠨᠢ-ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠠ ᠲᠣᠶᠦᠷᠢᠶᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ.

<038-8-05-y> ᠠᠨᠲᠤの校歌
 <038-8-05-g> qaldud-un surayuli-yin öbertün kü dayuu.
 <038-8-05-m> ᠠᠨᠳᠤ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠠᠶᠤᠯᠢ-ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠦᠷᠲᠦᠨ ᠬᠦ ᠳᠠᠶᠠᠭᠤ.

<038-8-04-y> 在日本ドルシ氏文 (写真)
 [següder bui]
 <038-8-04-g> nibun (yapun)-dur bayiqu nökur dorji-yin ilegegsen čimege.
 <038-8-04-m> ᠨᠢᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠳᠤᠷ ᠪᠠᠶᠢᠭᠢᠴᠢ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠳᠣᠷᠵᠢ-ᠶᠢᠨ ᠢᠯᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]

<038-8-03-y> 日章旗、仏領インドシナにはためく (写真)
 enedkeg)-dür derbeljin bui. [següder bui]
 <038-8-03-g> tögürig naran-u čayan tuy anu fidsaying (füransü-yin
 [ᠠᠨᠳᠤ ᠪᠤᠢ]

<038-8-03-m> ᠠᠨᠳᠤᠪᠤᠢ ᠲᠥᠭᠦᠷᠢᠭ ᠨᠠᠷᠠᠨ-ᠤ ᠴᠠᠶᠠᠨ ᠲᠤᠶ ᠠᠨᠤ ᠲᠢᠳᠤᠰᠠᠶᠢᠭ (ᠲᠤᠷᠠᠨᠰᠦ-ᠶᠢᠨ ᠠᠨᠳᠤ ᠪᠤᠢ)

<038-8-02-y> 地理の常識について語ぬ
 (kelelčegsen inü).

<038-8-02-g> yaĵar-un jüi-yin yerü-yin medel-i kelelčigsen anu
 <038-8-02-m> ᠶᠠᠵᠠᠷ-ᠤᠨ ᠵᠦᠢ-ᠶᠢᠨ ᠶᠡᠷᠦ-ᠶᠢᠨ ᠮᠡᠳᠡᠯ-ᠢ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ.